

# Caudebec

Juin 2019 - N°57

Chez vous



## Un budget mieux géré, des finances plus saines !



Événement

**Soirée dansante  
du comité des  
fêtes**



Service public

**Passeports et  
cartes d'identité  
en mairie**



Portrait

**Amandine Paplorey,  
secouriste bénévole**

# Agenda

## Semaine du 3 au 9 juin

Du lun 3. au ven. 28/06	Exposition photo sur le thème de l'eau	Espace Bourvil	Horaires Bourvil	Plus d'infos page 14	02 35 74 64 09
Ven. 7/06	"Je jardine, tu jardines..."	Médiathèque	10h30	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Sam. 8 et dim. 9/06	CSP Cup, tournoi de foot avec la présence de Y. Benzia (sous réserve)	Stade Fernand Sastre	9h - 18h	Catégories U10/U11/U12/U13	07 68 94 48 46 06 49 42 82 87

## Semaine du 10 au 16 juin

Mar. 11/06	Sortie des Sages "Armada de Rouen"	Départ de Bourvil	Départ à 8h15	Payant Sur inscription	02 35 74 64 09
Du 11/06 au 6/07	"Michael Jackson, the King of the Pop" exposition et concours	Médiathèque	Horaires médiathèque	Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Mer. 12/06	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 09
Ven. 14/06	"Les Killeuses", concert	Médiathèque	18h30	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Sam. 15/06	Dic'thé ou café	Médiathèque	10h30	A partir de 15 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10

## Semaine du 17 au 23 juin

Mar. 18 et jeu. 20/06	Voyage des Seniors	Départ de l'espace Bourvil		Réservé aux titulaires de la carte Loisirs Seniors Sur inscription	02 35 74 64 09
Sam. 22/06	Fête de la musique organisée par le Comité des Fêtes	Place Mairie	A partir de 19h	Tout public Entrée gratuite	06 84 39 78 46
Dim. 23/06	Thé dansant de l'Amicale des Retraités	Espace Bourvil	12h30	Tout public - Payant	02 35 33 58 10

## Semaine du 24 au 30 juin

Mar. 25/06	Conseil Municipal	Mairie	18h30	Ouvert à tous	02 32 96 02 02
Mer. 26/06	L'heure du conte	Médiathèque	15h30	A partir de 4 ans Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Ven. 28/06	Projection débat "Michael Jackson, the King of the Pop"	Médiathèque	18h30	Entrée gratuite	02 35 74 64 10
Sam. 29/06	Fête du RCC Gym	Salle Picard	7h - 21h	Tout public Entrée gratuite	06 23 62 22 10
Dim. 30/06	Pique-nique du Comité des fêtes	Parc du Cèdre	11h30	Tout public Entrée gratuite	06 84 39 78 46
	Loto du Moto Club Saint- Aubinois	Espace Bourvil	Ouverture à 12h - Début 14h Tout public		06 10 94 42 54

## Semaine du 1<sup>er</sup> au 7 juillet

Mar. 2/07	Théâtre-Débat "Aïe ! La douleur" du Clic Repèr'âge	Espace Bourvil	13h45	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 09
Mer. 3/07	Après-midi jeux	Espace Bourvil	14h - 17h	Tout public Entrée gratuite	02 35 74 64 09
Jeu. 4/07	Après-midi convivial des seniors	Espace Bourvil	14h30	Réservé aux titulaires de la carte Loisirs Seniors Sur inscription	02 35 74 64 09
Dim. 7/07	Loto du Téléthon	Espace Bourvil	Ouverture à 12h - Début 14h Tout public		02 35 74 64 09

# Sommaire

## Agenda

Tous les rendez-vous de juin



p. 2

## Dossier

Un budget mieux géré, des finances plus saines !



p. 4/5

## Arrêt sur images

Les temps forts de mai



p. 6/7

## Cadre de vie

La Ville adapte l'éclairage public



p. 8

## Service public

Passeports et cartes d'identité désormais en mairie



p. 11

## Portrait

Amandine Paplorey, secouriste bénévole



p. 12

## Événement

Soirée dansante du comité des fêtes



p. 13

## Sorties

Michael Jackson, the King of Pop



p. 14

## En bref

p. 15



### Caudebec Chez vous

Directeur de la publication : Laurent Bonnaterra  
Conception, rédaction et photographies :  
Direction de la communication  
Impression : IRS  
Dépôt légal : A parution  
Tirage : 5 300 exemplaires



# Edito du Maire



Chère Madame,  
Cher Monsieur,

La Fête de la Ville a, cette année encore, remporté un très grand succès. Je tiens à remercier les associations, les commerçants, les Conseils des Jeunes et des Sages, le comité des échanges, et bien sûr, le personnel municipal et les bénévoles qui ont réalisé un travail remarquable pour offrir ces journées de joie et de découverte à nos très nombreux visiteurs. Cette grande fête participe, avec les actions que nous menons, à l'attractivité retrouvée de notre Ville. Elle participe à la redynamisation du centre-ville où de nouveaux commerces s'installent. Six ont ouvert leurs portes ces dernières semaines. D'autres sont en projet. Nous leur souhaitons la bienvenue et nous vous encourageons à fréquenter leurs boutiques. Ce travail que nous menons s'appuie également sur une rigueur sans faille dans la gestion des finances de la Ville. C'est ce travail de longue haleine qui nous permet un retour à des finances plus solides pour relever les défis du développement de notre Ville et mener à bien des projets utiles à tous.

Bonne lecture à toutes et à tous.

*Chaleureusement à vous,  
L. Bonnaterra*

**MAIRIE** Place Jean Jaurès - BP 18 02 32 96 02 02  
Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15. Le samedi de 9h à 12h.

**ASTREINTE TECHNIQUE VILLE** 06 71 70 84 87  
Soirs & week-ends

**POLICE MUNICIPALE** 128 rue de la République  
02 32 96 02 09 - Ouvert au public du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h30. Le vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

SAMU	15	Urgence SMS	114
Médecin de garde	116 117	(en cas de difficultés à entendre ou à parler)	
Pompiers	18	<b>Taxis caudebécais</b>	
Police nationale	17	S. Poisson	06 88 96 57 62
N° d'urgence (mobile)	112	F. Bailleul	06 24 77 76 16
Pharmacie de garde	3237		
Planning familial	02 35 37 35 97		
SOS Vétérinaire	02 35 36 30 00		
Urgence gaz	0 800 47 33 33		





# Un budget mieux géré, des finances plus saines !

*Pour faire face à la situation financière très dégradée laissée par la municipalité précédente, la nouvelle équipe municipale a conduit, dès 2014, de nombreuses réorganisations. Nous avons fait les choix nécessaires afin de dégager les marges indispensables au lancement de nouveaux projets. Après plusieurs années de travail et d'efforts, les finances de la Ville sont saines et prêtes à affronter les défis de l'avenir.*

Le budget de la Ville s'établit chaque année à plus de 11 millions d'euros de dépenses pour le fonctionnement et près de 4 millions d'euros consacrés à l'investissement.

La municipalité, sans augmenter les taux d'imposition des Caudebécais et des Caudebécaises, veille à maintenir une offre élevée de service public. Les efforts de maîtrise des dépenses de fonctionnement ont d'ores-et-déjà permis de réaliser les investissements qui préparent l'avenir et contribuent au dynamisme de la Ville. Chaque année, le budget traduit également les priorités municipales : l'éducation, la redynamisation du centre-ville, la sécurité, l'environnement et la propreté.

## L'éducation

Avec plus de 2,5 millions d'euros en 2019, le budget consacré à l'éducation permet chaque année de réaliser notamment les travaux nécessaires dans les écoles et de financer les classes de découverte.

## La jeunesse et le sport

Près de 1,5 million d'euros sont consacrés à la jeunesse et au sport. Ce budget permet notamment d'accorder les moyens nécessaires aux centres de loisirs et au temps périscolaire.

## La sécurité

Près de 350 000 € sont consacrés à la sécurité et à la Police Municipale avec l'entretien de la vidéo-protection, l'aide aux particuliers pour l'installation d'alarme anti-intrusion et l'amélioration de la prise en charge des animaux errants.

## La culture

800 000 € consacrés à la culture permettent de maintenir l'offre et l'accès à la culture à travers la Médiathèque et l'espace Bourvil. Les activités proposées aux seniors, particulièrement les plus modestes ou isolés sont maintenues chaque année.





## L'environnement et la propreté

900 000 € permettent d'assurer la propreté et l'embellissement des rues. A ce budget de fonctionnement, s'ajoute l'investissement (550 000 € en 2018) qui permet de réaliser les aménagements urbains

## Un budget mieux anticipé et mieux géré

Afin de donner sa pleine efficacité à l'action municipale, **le budget est dorénavant voté en décembre, au lieu du mois de mars auparavant.** La gestion des subventions a été modifiée pour permettre une meilleure anticipation pour les associations et un arbitrage global plus transparent pour tous. **Caudebec a repris des relations de travail avec les villes voisines. Des commandes désormais passées en commun permettent de réduire fortement les coûts.**

## Pas d'augmentation des taux d'imposition

**Les élus ont fait le choix, ces cinq dernières années, de ne pas augmenter les taux des impôts communaux,** tout en conservant une offre élevée de service public. Et cela en finançant des projets indispensables à la redynamisation de notre Ville. Depuis 2017, l'État a cessé de réduire ses dotations alors que parallèlement la Métropole a augmenté les siennes au profit de notre Ville. L'augmentation des recettes, associée à la maîtrise des dépenses, a permis d'augmenter fortement la capacité de désendettement de la Ville. La Ville a donc pu emprunter avec prudence et bénéficier des taux bas pour réaliser les investissements nécessaires.



## Des économies utiles...

**Des économies ont été réalisées dans tous les domaines** (diminution du nombre de jumelages de 7 à 2, réduction des frais des élus, création d'un seul journal municipal au lieu de 7 auparavant, rationalisation des salons et des achats). **L'organisation des services a été optimisée et la masse salariale a été maîtrisée sans baisser la qualité du service public rendu et sans augmenter les impôts.**

## Quelques chiffres

- **264 000 € d'économie** en annulant des achats inutiles de terrains prévus par l'ancienne municipalité (dont l'Eco-quartier).
- **247 200 € d'économie** sur 6 ans en réduisant le nombre de jumelages.
- **40 080 € d'économie** sur 6 ans en supprimant l'ancienne voiture de fonction du Maire précédent.
- **47 600 € d'économie** sur 6 ans en supprimant le recours à un service de conseil juridique inutile.

## ...pour mener de nouveaux projets pour les Caudebécais

Avec plus de 1,8 million d'euros d'économies réalisées sur les 6 ans du mandat, de nouvelles actions ont été mises en oeuvre, des services publics ont pu être renforcés et des investissements ont pu être lancés. Dès 2014, le projet de Complexe sportif a ainsi été lancé avec la Métropole. Le Parc du Cèdre a été sauvé du béton et aménagé en aire de loisirs, l'accessibilité handicap a été déployée sur tous les équipements municipaux, la réhabilitation des Tissages va débuter. Les sommes économisées ont également permis de renforcer plusieurs services publics avec la transformation des contrat aidés en contrats pérennes. Elles ont aussi permis de renforcer notre action pour l'environnement ou encore la sécurité avec le déploiement de la vidéoprotection. A la rentrée 2018, ce sont les tarifs de restauration scolaire qui ont fait l'objet d'adaptations et de réductions importantes.





## Prudence et courtoisie au volant

Le 23 avril, la Police Municipale, en lien avec les écoles, a accueilli une centaine d'enfants qui ont été sensibilisés aux dangers de la route.



## Soirée de remerciement

Le 24 avril, les bénévoles et les permanents qui organisent Les Boucles de la Seine étaient accueillis en Mairie. L'occasion de remettre les sommes collectées aux associations *Un rêve pour Arthur*, *Tel est ton défi* et *La Ligue contre le Cancer 76*.



## Sortie cabaret

Le 25 avril, les Sages proposaient une sortie tout public au cabaret "Le Puits enchanté".



## Loto ensemble pour Clara

Le 5 mai, les bénévoles de l'association *Ensemble pour Clara* organisaient un loto solidaire à l'espace Bourvil où près de 500 personnes ont répondu présentes.



## Cérémonie du 8 mai

La traditionnelle cérémonie patriotique en souvenir de la Victoire du 8 mai 1945 se déroulait au Monument aux Morts en présence des élus, des Conseils des Sages et des Jeunes et des représentants des associations patriotiques.



## Journée sécurité routière

Le 30 avril, la Police Municipale proposait aux jeunes du collège Cousteau des ateliers de prévention à vélo.



## Noces de Diamant des époux Bréant

Le 11 mai, le Maire, Laurent Bonnaterre, célèbre en Mairie les 60 ans de mariage de Jocelyne et Jacques Bréant, une figure du territoire elbeuvien !



## Foire à tout du collège Cousteau

Le 12 mai, la salle Marcel David accueillait une foire à tout dont les bénéfices vont servir à financer les voyages scolaires des collégiens.



## Remise solennelle de la médaille du travail

Le 10 mai, une Caudébécaise, Marie-Noëlle Grosse, participait, à Paris, à la remise solennelle de la médaille du travail par Murielle Pénicaut, Ministre.



### Le Parc du Cèdre labellisé

Le 16 mai, le Parc du Cèdre a reçu le label "Ensemble arboré remarquable" décerné par l'association nationale "ARBRES".



### Fête des Voisins

Le 17 mai, la Fête des Voisins était organisée à la résidence Ladam et dans 12 quartiers de la Ville à l'initiative des habitants. Convivialité et bonne humeur étaient au rendez-vous !



### Eh hop !

Le 18 mai, le spectacle de la Compagnie Sac de Nœuds a rassemblé 55 spectateurs à la Médiathèque Boris Vian.



### Inauguration de l'allée Robert Hazet

Le 18 mai, la nouvelle allée Robert Hazet qui longe le Complexe sportif de La Villette a été inaugurée en présence des membres de la famille de Robert Hazet, élu conseiller municipal de 1977 à 1983 sur la liste d'André Fluteau.



### Fête de la Ville : C'était l'Amérique !

Sous le soleil, plusieurs milliers de personnes ont pu participer à la fête de la Ville, les 25 et 26 mai, sur le thème de "L'Amérique débarque !"



Retrouvez nos albums photos et vidéos sur [www.caudebecselbeuf.fr](http://www.caudebecselbeuf.fr)

facebook

[www.facebook.com/caudebecselbeuf](http://www.facebook.com/caudebecselbeuf)

flickr

[www.flickr.com](http://www.flickr.com)

YouTube

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

## La Ville et la Métropole adaptent l'éclairage public

Afin de réduire la pollution lumineuse et la consommation d'énergie, la Ville de Caudebec-lès-Elbeuf, en lien avec la Métropole Rouen Normandie, va mener une expérimentation d'extinction sur certaines rues et quartiers résidentiels.



En France, de nombreuses communes ont d'ores et déjà expérimenté l'extinction nocturne de l'éclairage public. Cette action consiste à éteindre l'éclairage, au milieu de la nuit, pendant des plages horaires peu fréquentées par la population et les automobilistes qui bénéficient déjà de l'éclairage de leurs véhicules. Afin de préparer au

mieux cette expérimentation, et comme nous le faisons à chaque fois qu'un projet est mis en oeuvre, la Ville a engagé en avril une concertation avec l'ensemble des riverains concernés. **Dans les 5 secteurs où l'avis a été très majoritairement favorable, l'extinction sera effective à partir du 17 juin, du dimanche soir au jeudi soir entre 1h et 5h du matin.** Les riverains ont été informés par courrier. Cette expérimentation permettra de réduire fortement la consommation d'électricité, la facture énergétique annuelle et les dépenses de fonctionnement. **Au niveau de la sécurité, aucun indicateur n'a révélé d'augmentation significative des faits répréhensibles dans d'autres villes qui ont déjà réalisé cette expérimentation.**

## Travaux à venir en bord de Seine



La société GRDF doit intervenir sur son réseau de gaz à l'angle de la rue du Port et de la voie de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Cette intervention entraînera la fermeture à la circulation dans le sens Elbeuf-Saint-Pierre avec mise en place d'une déviation. Une déviation débutera rue Jean de la Fontaine. Les véhicules emprunteront la rue d'Alsace, la rue du Port puis la rue Félix Faure. Les véhicules légers pourront rejoindre les berges de Seine par la rue Chennevière alors que les poids lourds emprunteront la rue de Strasbourg. La durée prévue du chantier est de 5 semaines, du 1<sup>er</sup> juillet au 2 août 2019.

Renseignements : Sogéa 02 32 38 14 57

## Concours des maisons et balcons fleuris

Amateurs et passionnés de jardinage, vous aimez fleurir votre jardin, votre terrasse, votre balcon ou vos fenêtres visibles de la



rue ? Alors participez au 28<sup>e</sup> concours des "Maisons et balcons fleuris" en vous inscrivant jusqu'au 22 juin en Mairie ou sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

Renseignements à la Mairie : 02 32 96 02 02

## Collecte des déchets et jours fériés

Le ramassage des déchets est assuré par la Métropole Rouen Normandie. Le lundi de pentecôte conduit à reporter la collecte du mardi 11 juin au mercredi 12, celle du jeudi 13 au vendredi 14 et celle du vendredi 14 au samedi 15 juin.



Renseignements : Métropole Rouen Normandie au 0 800 021 021  
Service et appel gratuits



## Passeports et cartes d'identité : Un nouveau service public en mairie !

La mairie propose un nouveau service très attendu. Un dispositif de recueil des données biométriques permet d'enregistrer les demandes de passeports et de cartes nationales d'identité.



Afin d'améliorer la sécurité et de lutter efficacement contre la falsification et la contrefaçon des Cartes Nationales d'Identité, les cartes ont recours à la biométrie depuis mars 2017 et les demandes s'effectuent dans les mairies équipées d'un dispositif de recueil spécifique. Afin de proposer en mairie ce service public de proximité auquel nous sommes attachés, la Ville a demandé cet équipement avec insistance depuis 2017. **Il est donc dès maintenant possible de prendre rendez-vous les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 14h à 17h.**

En cas d'urgence, des rendez-vous spécifiques peuvent être proposés. En cas d'urgence, déplacement professionnel, obsèques dans un pays étranger..., la démarche doit s'effectuer dans la commune de résidence. Afin de réduire la durée du rendez-vous, la pré-demande en ligne permet d'initier la démarche depuis chez vous, à n'importe quel moment ([www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)). La fabrication de ces documents peut prendre plusieurs semaines, surtout avant les vacances. Il est vivement conseillé d'anticiper votre demande. *Les demandes de passeport et de Carte Nationale d'Identité peuvent être effectuées auprès de n'importe quelle mairie équipée du dispositif, dans n'importe quel département : Caudebec-lès-Elbeuf, Elbeuf, Saint-Etienne-du-Rouvray, Grand-Couronne, Sotteville-lès-Rouen, Grand-Quevilly, Louviers, Rouen ou Bourgtheroulde pour les plus proches.*

Renseignements et prises de rendez-vous :  
au 02 32 96 02 01.

## Nouvelles cartes d'électeurs

**Un nouveau système de gestion des listes électorales, centralisé par l'Insee, a produit plusieurs erreurs d'inscription et de radiation. A l'occasion du scrutin des européennes, plusieurs électeurs, radiés sans aucune raison, n'ont pu voter.**

Un nouveau système national décidé en 2016 et mis en place en 2018 vise à réduire le nombre de personnes indûment inscrites sur les listes électorales. Or, dans toute la France, en raison d'incompatibilités de logiciels, des erreurs d'orthographe dans le nom ou de lieu de naissance ont pu se glisser. Dans d'autres cas, plus rares,

des électeurs ont été radiés arbitrairement alors qu'ils étaient pourtant inscrits en bonne et due forme. La Ville regrette ces difficultés et met tout en œuvre pour que ces erreurs soient rectifiées. Les personnes injustement radiées seront contactées individuellement et la démarche de réinscription leur sera présentée. Pour toutes les autres erreurs (date ou lieu de naissance, orthographe), une procédure en ligne est proposée par l'INSEE <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R49454>

Le service municipal des élections ne pourra pas intervenir directement, mais il se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au 02 32 96 02 02. Si vous sou-

## Elections européennes

**Inscrits : 6520 - Votants : 3118  
Exp. : 2966.**

*RN : 1009 voix (34%), LREM : 398 (13%) - LFI : 314 (11%), EELV : 279 (9%), PP-PS : 181 (6%), PE : 138 (5%); LR : 132 (4%); PA : 92 (3%); PCF : 87 (3%); DLF : 86 (3%); UE : 44 (1%); UDI 43 (1%); LO : 42 (1%); UPR : 38 (1%); AJ : 32 (1%); EPGJ 27 (1%).*

Résultats complets sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

haitez vous assurer que vous êtes bien inscrit sur les listes électorales, **vous pouvez vérifier votre situation électorale en utilisant le nouveau service en ligne disponible sur [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr).**





## Groupe socialiste et rassemblement

### Un nouveau souffle pour notre centre-ville commerçant

Partout en France, les nouveaux modes de consommation ont fragilisé ces dernières années l'attractivité commerciale des centres-villes. Depuis 2014, la nouvelle équipe municipale a souhaité **se mobiliser pour notre commerce de proximité**, en développant diverses actions de redynamisation : création de places de parking supplémentaires, réfection de la rue principale, boutique test, boutique expo, dispositif de loyer progressif, taxation des propriétaires de cases vides... Fleurs, bijoux fantaisies, guitares artisanales, lingerie...en quelques semaines, 6 nouveaux commerces ont ouvert leurs portes. **Une attractivité retrouvée, grâce à des commerçants engagés et mobilisés.** En 5 ans, le taux de vacance des cases commerciales a ainsi nettement reculé. La Ville et ses commerçants ont reçu dernièrement le label « 2 sourires » du Commerce et de l'Artisanat, de la part des Vitrites du Pays d'Elbeuf et de la CCI Rouen Métropole. Une belle et juste reconnaissance d'un travail de fond, constant, qui, nous l'espérons, continuera à donner des résultats positifs ! **Les commerces de proximité ont un avenir** et la mobilisation dynamique de tous ses acteurs peut contribuer à le faire revivre.

Nous restons disponibles et à votre écoute.

Vos élus : J. Beaudouin, L. Bonnaterre, K. Cousin, A. Chehami, F. Dacosta, S. Diebold, C. Foliot, E. Foreau, I. Fourcade, J. Guezouli, B. Hazet, P. Huré, J.-P. Kerro, F. Kurz-Schneider, G. Lapert, E. Lecointe, F. Lefebvre, P. Le Noë, D. Letilly, H. Pimenta, D. Roger.

## Groupe Nous, Caudebécais

*Texte non parvenu*

## Groupe communiste

### Est-ce que l'été sera chaud ?

Pas seulement pour les vacances mais pour les droits sociaux, le droit au logement, l'égalité homme-femme, la défense de nos emplois et industries. Le lien entre gilets jaunes et gilets rouges peut permettre que ce grand combat social soit au centre des débats et que Macron ne pense pas que ses fausses promesses et sa répression ont mis fin au mouvement. A l'heure où nous écrivons, les élections européennes n'ont pas encore eu lieu et nous ne pouvons qu'espérer que les votes ont permis d'envoyer des salariés à Bruxelles, pour qu'il y ai des gens qui connaissent réellement les besoins des « gens d'en bas ». Coté municipalité, nous demandons qu'un point soit fait au prochain conseil sur : la fibre optique (qui reprend un peu son développement) , la maison médicale et les professionnels accueillis, la prime « à la tête du client » au sein du personnel municipal. On peut se dresser contre l'injustice. Les députés communistes et la population du Havre ont empêché qu'un cargo soit chargé d'armes pour l'Arabie Séoudite. Nous ne devons pas être complices des tueries contre les civils du Yemen.

Les élus communistes seront toujours au côté de celles et ceux qui se battent pour leurs droits.

Yvon Scomet – Alexis Leroux.

## Les vacances d'été se préparent...



Les accueils de loisirs de la Ville se préparent à accueillir les enfants et les ados pour les vacances d'été qui se tiendront du 8 juillet au 30 août. De nombreuses activités, sorties, animations et aussi des séjours seront proposés aux jeunes.

### Des activités variées et adaptées à chaque âge

Ateliers, activités sportives, tournois, grands jeux, sorties à la journée, cinéma, piscine, laser game... Les activités proposées seront nombreuses dans les accueils de loisirs Louise Michel (3/5 ans) et Corto Maltese (6/13 ans). A Clin d'Œil, les plus de 13 ans seront aussi accueillis tout l'été et pourront se retrouver afin de monter des projets.

### Séjours au camping Le Riva Bella à Ouistreham

Ouverts à tous les enfants de 6 à 13 ans (sans obligation de fréquenter l'accueil de loisirs Corto Maltese), ces séjours de 5 jours et 4 nuits seront proposés par la Ville à partir du 15 juillet. Ces séjours, à prix réduits, se tiendront :

- Du 15 au 19 juillet pour les 6/9 ans (15 enfants)
- Du 22 au 26 juillet pour les 10/13 ans (15 enfants)
- Du 29 juillet au 2 août pour les 6/9 ans (15 enfants)
- Du 5 au 9 août pour les 10/13 ans (15 enfants)

Les inscriptions pour les séjours et les accueils de loisirs se tiendront du 3 au 21 juin au service Education / Jeunesse, 333 rue Sadi Carnot - 02 32 96 02 04

## ... et la rentrée aussi !

L'accueil des enfants sur le temps périscolaire (en dehors des heures de classe) ainsi que les accueils de loisirs du mercredi sont gérés par la Ville. Ces accueils nécessitant une organisation particulière tant au niveau du personnel, des structures que des prestataires, les inscriptions pour la rentrée de septembre doivent donc s'effectuer dès maintenant, notamment si vous souhaitez inscrire ou renouveler l'inscription de votre enfant à la cantine, aux accueils du matin et/ou du soir, aux études surveillées ou aux accueils de loisirs du mercredi. Il suffit de compléter les formulaires disponibles au service Education Jeunesse ou téléchargeables sur le site de la Ville [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr), rubrique enfance-jeunesse. Ces documents sont à retourner au plus tard le vendredi 5 juillet 2019. Cette démarche est indispensable et doit être faite chaque année.

**Renseignements au Service Education / Jeunesse, 333 rue Sadi Carnot : 02 32 96 02 04 - [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)**



## Commerce

### Les efforts de redynamisation commerciale portent leurs fruits



commerces rue de la République avec "La Boutique de Sophie", spécialisée dans la lingerie, qui ouvrait ses portes dans la Boutique test, Magalie

Votre journal municipal du mois de mai vous annonçait déjà la création de plusieurs

Scoupe, fleuriste, qui ouvrait sa boutique "Le Jardin des Saveurs", Bruno Chevalier avec "La P'tite Boutik de Looane" et Sylvain Dumontier avec "Adonis Guitares". Ces dernières semaines, "La Boutique de Nico", une solderie, a ouvert ses portes. Un autre commerce est en cours d'aménagement. Entre la boucherie et la bou-

tique test, c'est bientôt une crèmerie/fromagerie qui vous accueillera. **N'hésitez pas à franchir le seuil de nos commerces, anciens et nouveaux, et contribuez ainsi, à leurs côtés et aux nôtres, à la redynamisation commerciale du centre-ville.**



## Amandine Paplorey

# Secouriste bénévole

**Vous l'avez certainement croisée lors de la Fête de la Ville. Vous la croiserez peut-être en parcourant l'Armada. Amandine Paplorey est une jeune bénévole de l'Unité Mobile de Premiers Secours, une association basée à Caudebec-lès-Elbeuf.**

Il est 15h, le jour de la Fête de la Ville. Amandine et ses collègues reviennent tout juste d'une intervention après une mauvaise chute. Rien de grave. Grâce aux premiers gestes prodigués, la personne blessée a été emmenée par les pompiers dans les meilleures conditions. En prenant quelques minutes de pause, à proximité du véhicule de secours, Amandine revient sur son engagement. *"Tout a commencé il y a un an"*. Alors que la Ville propose des retransmissions gratuites de la Coupe du Monde de Foot, la petite soeur d'Amandine se blesse au menton. L'équipe de l'UMPS est à l'espace Bourvil. Amandine qui assiste à l'intervention a le déclic. *"C'est là que j'ai voulu devenir secouriste. En rentrant, j'ai pris contact avec le Président via Facebook. Il m'a tout expliqué. C'était le début d'une belle aventure."*

### Une cinquantaine de participations

Après un an passé au sein de l'association, notre jeune secouriste a déjà une cinquantaine de participations bénévoles à son actif, toujours accompagnée et encadrée. *"Très vite, j'ai pu être formée aux premiers secours et participer à mes premiers dispositifs. Et comme je suis encore mineure, un parrain m'accompagne depuis le début"*. Des missions qui l'ont déjà menée sur de nombreux rassemblements, des grands concerts, des soirées étudiantes ou encore des compétitions sportives. En attendant l'Armada... *"Je serai en poste à l'Armada mais les week-ends seulement. Je dois aussi passer le bac !"*

***Avec le secourisme, j'ai appris à aller vers les autres"***

### Un futur métier ?

Depuis près d'un an, Amandine se passionne pour le secourisme. *"Je ne regrette rien. Avec l'UMPS,*

*j'ai appris à aller vers les autres. J'ai rompu ma timidité. Je crois avoir trouvé ma voie"*. Car celle qui se destinait aux métiers du service à la personne après son Bac pro, envisage désormais de s'orienter vers une profession médicale. *"Je souhaite intégrer une école d'infirmières et pourquoi pas, passer le concours de pompier"*.

*Si vous aussi, le secourisme vous intéresse, vous pouvez contacter l'Unité Mobile de Premiers Secours, association agréée de Sécurité Civile. 159 rue Sadi Carnot, 76320 Caudebec-lès-Elbeuf Tél : 06 88 32 47 18 - www.umps.fr - 76@umps.fr*





Soirée dansante



Pique-nique

## Un été animé avec le Comité "Caudebec en Fêtes"

Trois animations organisées par le Comité "Caudebec en Fêtes" sont prévues durant l'été. Samedi 22 juin à partir de 19h, le Comité vous propose à l'occasion de la fête de la musique, une soirée dansante gratuite.



Venez passer un moment festif et convivial en famille ou entre amis et danser au son des musiques d'hier et d'aujourd'hui. La soirée sera animée de 19h à minuit par Tequila Dance.

Vous souhaitez dîner ou boire un verre sur place ? Un stand de restauration avec des spécialités sénégalaises vous sera proposé. Les membres du Comité tiendront quant à eux la buvette avec un large choix de boissons.

Dimanche 30 juin à partir de 12h, le Parc du Cèdre accueillera un grand pique-nique. Amenez votre panier repas et venez pique-niquer dans le parc. Ce déjeuner sera l'occasion de se retrouver dans un cadre champêtre et de partager un apéritif offert par le Comité. Une animation pour enfants sera également proposée.



### Foire à tout dans le centre-ville

Enfin le Comité vous donne rendez-vous le **samedi 31 août, avec la traditionnelle foire à tout** dans le centre-ville. Tarif exposants : 3 € le mètre.



*Pour toutes ces animations, renseignements au 06 84 39 78 46*

## Les Kiltouses en concert

Concert hybride cousu sur mesure, par la Compagnie M'O, le vendredi 14 juin à 18h30 à la médiathèque Boris Vian.

Les Kiltouses, c'est un concert-spectacle à chaque fois unique. Un spectateur tire au hasard un chiffre correspondant à l'un des titres de la playlist. Le trio interprète la chanson en question et le concert-spectacle se poursuit sur ce même principe aléatoire - ou presque - vu que la comédienne-chanteuse, tricheuse invertébrée, passe son temps à vous raconter des salades, à changer l'ordre des morceaux, à tout bris-coller



et bidouiller comme bon lui semble, au gré de ses humeurs changeantes. Heureusement, la violoncelliste veille au grain, et maintient le bon déroulement du spectacle... De la folie sauce aigre-douce à gogo pour passer du rire aux larmes, vice et versa : à savourer sans complexe.

*Tout public - Entrée gratuite  
Médiathèque Boris Vian :  
02 35 74 64 10 / www.rmte.fr*

## Expo photos

Du 3 au 28 juin, venez découvrir à l'espace Bourvil les photographies sur le thème de l'eau, réalisées par Gérard Beaudouin et François Lefèvre, photographes amateurs.



Tout public - Entrée gratuite  
Espace Bourvil : 02 35 74 64 10  
Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

## Théâtre / Débat sur la douleur



à l'Espace Bourvil. Cette représentation théâtrale sera suivie d'une conférence animée par *Doleurs Sans Frontières* et basée sur la pièce de théâtre et les réactions du public. Cet événement sera l'occasion d'exposer la prévention des douleurs chroniques et d'informer sur les mécanismes de la douleur et les techniques de prise en charge et d'accompagnement.

**"Aïe ! La douleur"**  
mardi 2 juillet 2019 à 13 h 45 à l'Espace Bourvil.  
Entrée gratuite

## Michael Jackson, the King of Pop

Du mardi 11 juin au samedi 6 juillet la médiathèque Boris Vian vous propose une exposition et un concours sur Michael Jackson (1958 - 2009).

Qui fut vraiment Michael Jackson ? Un homme à la carrière aussi précoce qu'exceptionnelle ? Le premier artiste noir à être reconnu par un public blanc ? Le chanteur aux 750 millions de



disques vendus ? L'inventeur du clip moderne ? Un magicien de la scène et un performeur hors pair ? Une personnalité aussi connue pour ses succès planétaires que pour ses extra-

vagances ? Un destin à la jeunesse volée ? En un demi-siècle de carrière dédiée à la musique, Michael Jackson fut tout ceci et bien plus encore !

**Vendredi 28 juin à 18h30, projection-débat animée par Céka**, scénariste de la BD "Michael Jackson" aux éditions Petit à Petit, suivie d'une séance dédicace de l'album.

Tout public - Entrée gratuite  
Médiathèque Boris Vian : 02 35 74 64 10  
[www.rmte.fr](http://www.rmte.fr)

## Dic'thé ou café

Samedi 15 juin à 10h30, la médiathèque Boris Vian vous propose de venir plancher sur une dictée lue par une ancienne enseignante de Caudebec-lès-Elbeuf.



Pas de notes, pas de ramassage de copies, seulement une correction collective et une ambiance bon enfant... Alors, à vos stylos ! "Dic'thé ou café" est précédé d'un petit déjeuner offert aux participants.

A partir de 15 ans - Entrée gratuite  
Réservation conseillée à la Médiathèque Boris Vian : 02 35 74 64 10 - [www.rmte.fr](http://www.rmte.fr)

## Nécrologie André Fluteau



André Fluteau, Maire de la commune de 1977 à 1983, est décédé dimanche 5 mai. Il allait avoir 90 ans. C'est sous son impulsion que furent aménagés, entre autres, l'école et le centre aéré Louise Michel et le quartier de la Porte Verte et que débutèrent les travaux de construction de la Mare aux Bœufs et de la résidence Maurice Ladam. Durant son mandat, il avait également mené la construction de la cuisine centrale, la création de la Mission Locale, une des premières de France, et la création du Foyer pour femmes de l'Agglomération. André Fluteau avait accepté de donner son nom à la résidence actuellement en construction, à l'angle des rues Lamartine et de Strasbourg, au sein de l'EHPAD Lecallier-Lerichie. Cette décision avait été annoncée à l'occasion du conseil municipal du 5 avril dernier. Syndicaliste engagé et figure respectée, André Fluteau aura fortement marqué le territoire. A ses enfants et petits-enfants et à tous ses proches, Laurent Bonnaterre, Maire de Caudebec-lès-Elbeuf, adresse, au nom de la Municipalité, ses très sincères et très chaleureuses condoléances.

## 17<sup>ème</sup> Rendez-vous aux jardins



Le ministère de la Culture renouvelle la manifestation « Rendez-vous aux jardins » les 7, 8 et 9 juin, sur le thème les animaux au jardin. Outre l'ouverture de 100 parcs et jardins privés et publics normands, cette manifestation est l'occasion de participer à des visites guidées, des démonstrations, expositions, etc. Programme complet sur <http://www.seine-maritime.gouv.fr>

## LE CHIFFRE DU MOIS

**7000** : C'est le nombre de bulbes qui sont préparés chaque année pour le fleurissement de la Ville. Si vous souhaitez participer au fleurissement de la Ville, dans votre jardin ou sur votre balcon, inscrivez vous au concours des maisons et balcons fleuris jusqu'au 22 juin en mairie ou sur [www.caudebecleselbeuf.fr](http://www.caudebecleselbeuf.fr)

## 11<sup>e</sup> concours Créactifs !

La Métropole Rouen Normandie organise le 11<sup>e</sup> concours "Créactifs" et propose de soutenir financièrement des projets en lien avec ses compétences et présentant un axe fort dans le domaine du développement durable ou de l'environnement. Ouvert aux jeunes de 18 à 30 ans.



[www.metropole-rouen-normandie.fr](http://www.metropole-rouen-normandie.fr)  
02 32 76 44 80 ou [creactifs@metropole-rouen-normandie.fr](mailto:creactifs@metropole-rouen-normandie.fr). Les dossiers sont à déposer jusqu'au 13 septembre 2019.

## L'Armada avec Astuce

Du 6 au 16 juin, à l'occasion de l'Armada, les transports en commun de la Métropole renforcent la ligne 32.



[www.reseau-astuce.fr](http://www.reseau-astuce.fr)

## Etat civil - Mars / Avril

Certains parents n'ont pas souhaité que le nom de leur enfant soit publié dans la presse. Ils ne figurent donc pas dans cette liste.

### Bienvenue

24/03 Aylan ÇAN ● 28/03 Ellie BOULARD  
MONTROYA ● 14/04 Soann GARANT ● 17/04  
Janna BENAYACHE

### Ils nous ont quittés

03/04 Eliane GROUARD ● 04/04 Didier  
LECLERC ● 05/04 André MARE ● 09/04  
Réjane HURÉ ● 15/04 Jeanine OTT ● 16/04  
Lucienne DAUPHIN ● 16/04 Betty GAVELLE  
● 1/04 Jeannine BOUDEVILLAIN ● 22/04 Jean  
BAUDRY ● 22/04 Eliane LE MATELOT ● 26/04  
Daniel LEVAILLANT ● 30/04 François DAGORN  
● 30/04 Janine JULIEN

À l'occasion de la  
**FÊTE DE LA  
MUSIQUE 2019**



organise  
une

# SOIRÉE DANSANTE

animée par Tequila Dance

**SAMEDI 22 JUIN**

de 19h à minuit

**PARKING DE LA MAIRIE**

**RESTAURATION ET BUVETTE  
SUR PLACE**

**CONTACT : 06 84 39 78 46**

